



COMUNE DI MARACALAGONIS  
CITTA' METROPOLITANA DI CAGLIARI

Settore I – Economico Finanziario Risorse Umane e Amministrazione Generale  
Via Nazionale n. 61, 09069 – MARACALAGONIS (CA) – Tel. 070/7850227/203  
PEC [serviziogiuridico@pec.comune.maracalagonis.ca.it](mailto:serviziogiuridico@pec.comune.maracalagonis.ca.it)

Prot. 20205  
Del 30/11/2023

**Oggetto:** INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DI CUI ALL'AVVISO PUBBLICO TULIS PER L'UTILIZZO DEI FONDI ART. 10, COMMI 3, 4 E 5 l.r. 22/2018 ANNUALITA' 2023 – MEDIANTE PIATTAFORMA TELEMATICA SARDEGNACAT - CIG – A034D282BE

### Il Responsabile del Settore

#### PREMESSO CHE:

- la legge 15 dicembre 1999, n. 482 “Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche”, in attuazione dell'articolo 6 della Costituzione e in armonia con i principi generali stabiliti dagli organismi europei e internazionali, impegna la Repubblica a garantire la tutela la lingua e la cultura delle popolazioni considerate “minoranze linguistiche storiche”, fra le quali è ricompresa la popolazione parlante il sardo;
- a norma degli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n. 482 possono essere concessi finanziamenti agli Enti Locali per la realizzazione di programmi di intervento per la tutela delle minoranze linguistiche;
- le disposizioni della legge 15 dicembre 1999, n. 482 hanno previsto che la lingua ammessa a tutela possa trovare il dovuto spazio all'interno dell'attività delle amministrazioni e istituzioni locali, nelle scuole, nonché nei mezzi di comunicazione di massa;
- la Regione Autonoma della Sardegna con Deliberazione della Giunta regionale n. 17/30 del 04/05/2023, concernente “Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche. Legge n. 482/1999, artt. 9 e 15 e L.R. n. 22/2018, art. 10, commi 4 e 5. Criteri e linee guida per l'annualità 2023”, e con approvazione definitiva con DGR 21/44 del 22/06/2023, ha stabilito i criteri e modalità di concessione dei contributi per finanziare progetti per sportelli linguistici, per formazione linguistica, attività culturali e toponomastica nell'ambito della tutela, promozione e valorizzazione delle lingue di minoranza parlate in Sardegna;
- la Direzione Generale dei Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport - Servizio Lingua e Cultura Sarda della Regione Autonoma della Sardegna con Determinazione n. 1273, prot. n. 13618 del 23/06/2023, ha approvato l'Avviso Pubblico “TuLiS “- Tutela lingue Sarde e relativa modulistica per l'utilizzo dei fondi di cui ex artt- 9 e 15 L. 482/99, art. 10, comma 5 L.R. 22/2018 e art. 2, comma 13 L.R. 6/2012. Annualità 2023;

#### VISTE

- la nota prot. n.12667 del 26/07/2023, di adesione all'Avviso Pubblico "TuLiS "- Tutela lingue Sarde e relativa modulistica per l'utilizzo dei fondi di cui ex artt. 9 e 15 L. 482/99, art. 10, comma 5 L. R. 22/2018 e art. 2, comma 13 L.R. 6/2012, Annualità 2023, trasmessa alla RAS per l'approvazione della proposta progettuale "Su bilinguismo OI" in aggregazione con i Comuni di Burcei e Sestu;
- la DDS n. 1788 del 31.08.2023 con la quale sono state approvate le graduatorie e la conseguente ripartizione delle risorse;
- la DDS n. 1870 del 14.09.2023 con la quale è stato approvato lo schema di Convenzione da stipularsi con i Beneficiari;
- la DDS n. 2001 del 3.10.2023 è stato disposto lo scorrimento della graduatoria agli Enti già ammessi ma non finanziabili per esaurimento dei fondi, in seguito alla reiscrizione delle quote vincolate all'avanzo di amministrazione con la concessione del finanziamento al Comune di Maracalagonis per € 89.497,00;
- la convenzione siglata tra il Comune di Maracalagonis e l'Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport della Regione Autonoma della Sardegna che regola l'intervento finanziario volto a garantire la realizzazione della proposta progettuale e dal quale si evince la concessione di un finanziamento di € 89.497,00 per la tutela e la valorizzazione del sardo;

## RENDE NOTO

che il Comune di Maracalagonis al fine di realizzare gli obiettivi di cui alla L. 482/99 art. 9 e 15 e L.R. 6/2012, art. 2 comma 13, intende procedere all'indizione di un avviso per l'acquisizione di manifestazioni di interesse finalizzate ad individuare, nel rispetto della non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, un operatore economico al quale affidare la realizzazione della proposta progettuale ammessa dalla Regione Autonoma della Sardegna, Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport con DDS n. 2001 del 3/10/2023.

L'affidamento avverrà a partire dal mese di gennaio 2024 fino a dicembre 2024.

L'allegato II. 1, art.2, del d. lgs. 36/2023 stabilisce che: "...1. L'indagine di mercato è preordinata a conoscere gli operatori interessati a partecipare alle procedure di selezione per lo specifico affidamento. Tale fase non ingenera negli operatori alcun affidamento sul successivo invito alla procedura. Le indagini di mercato sono svolte secondo le modalità ritenute più convenienti dalla stazione appaltante, differenziate per importo e complessità di affidamento, secondo i principi di adeguatezza e proporzionalità, anche tramite la consultazione dei cataloghi elettronici del mercato elettronico propri o delle altre stazioni appaltanti, nonché di altri fornitori esistenti.

2. La stazione appaltante assicura l'opportuna pubblicità dell'attività di esplorazione del mercato, scegliendo gli strumenti più idonei in ragione della rilevanza del contratto per il settore merceologico di riferimento e della sua contendibilità.

3. L'avviso di avvio dell'indagine di mercato indica il valore dell'affidamento, gli elementi essenziali del contratto, i requisiti di idoneità professionale, i requisiti minimi di capacità economica e finanziaria e le capacità tecniche e professionali richieste ai fini della partecipazione..."

Tale avviso è da intendersi pertanto come procedimento volto a favorire la partecipazione degli operatori economici in possesso di documentate esperienze pregresse, idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali oggetto della presente, senza vincolare l'Ente, non costituendo proposta contrattuale ma semplice indagine conoscitiva finalizzata all'individuazione degli operatori economici al quale affidare la realizzazione della proposta progettuale "Su Bilinguismo oi".

### **Soggetti ammessi alla procedura e requisiti**

Alla procedura sono ammessi a partecipare gli operatori economici presenti nella piattaforma SardegnaCAT per la categoria merceologica AL 48 “Servizi di interpretariato, traduzione e trascrizione” e/o AL 54 – servizi traduzione.

### **Requisiti di partecipazione:**

Possono partecipare alla presente indagine di mercato tutti gli operatori di cui all'art. 65 del Dlgs 36 del 31 marzo 2023 che risultino in possesso dei seguenti requisiti previsti dagli articoli 94 e 95, nonché dei requisiti speciali necessari di cui all'art. 100 della medesima norma sopra richiamata e nello specifico:

**1) Requisiti di capacità generale:** sono ammessi alla procedura tutti i soggetti che non versino in alcuna delle cause di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento dei contratti della Pubblica Amministrazione;

#### **2) Requisiti di idoneità professionale:**

- (per i soggetti tenuti per legge) Iscrizione al Registro delle Imprese della C.C.I.AA per attività attinenti all'oggetto della gara o analogo registro dello stato di appartenenza;
- (per le cooperative o consorzi di cooperative) iscrizione nell'apposito registro/albo/schedario per l'attività oggetto di appalto;
- Per le associazioni senza scopo di lucro, anche non riconosciute, registrate presso l'Agenzia delle Entrate, in possesso di codice fiscale ed aver svolto nell'ultimo triennio (2020-2022) attività nel settore della lingua e della cultura sarda (ex L. 482/99) nell'ambito territoriale di riferimento, così come specificato dall'art. 6 comma 3 del DPR n. 345/2001;

**3) Requisiti di capacità economica e finanziaria:** aver conseguito, negli ultimi tre esercizi (2022/2021/2020), un fatturato globale d'impresa non inferiore all'importo di cui al finanziamento in oggetto con riferimento a servizi nel settore di attività oggetto del presente avviso;

**4) Requisiti di capacità tecnica e professionale:** aver svolto, nel triennio 2022/2021/2020, servizi nel settore di attività oggetto dell'appalto, e servizi, almeno per un'annualità, a favore di un Ente Locale.

### **Documentazione da allegare**

La manifestazione di interesse, sottoscritta dal legale rappresentante, dovrà essere redatta secondo il modello predisposto dal Comune, corredata da una fotocopia di documento di identità in corso di validità.

Con la suddetta dichiarazione, resa ai sensi e secondo le modalità contemplate dal D.P.R. n. 445/2000, l'operatore economico attesta il possesso dei requisiti di idoneità morale, economico-finanziaria e tecnico professionale, previsti per la partecipazione alla procedura di che trattasi.

Subito dopo la scadenza del termine, fatte le opportune verifiche sulle domande pervenute e adottati gli atti conseguenti, si procederà all'indizione della procedura di affidamento negoziato sul sistema telematico della Centrale Regionale di Committenza SardegnaCAT e gli operatori economici che hanno presentato manifestazione di interesse, ritenuti idonei, saranno invitati a presentare offerta.

### **Modalità di partecipazione delle candidature**

Gli operatori economici interessati dovranno far pervenire le loro candidature entro e non oltre il termine perentorio indicato nella RDI, sulla piattaforma della centrale unica di committenza regionale “Sardegna CAT”, tramite il sistema messo a disposizione e secondo le indicazioni previste dalle Regole per l'accesso, attraverso la quale gli Operatori Economici dovranno presentare e rendere la documentazione necessaria per la partecipazione, secondo i seguenti termini:

- **termine presentazione delle candidature:**

**ore 10:00 del giorno 15/12/2023**

- 
- apertura delle candidature:

ore 12:00 del giorno 15/12/2023

### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento 2016/679/UE (Regolamento generale sulla protezione dei dati - GDPR) si fa presente che il trattamento dei dati personali, svolto con strumenti informatici e/o cartacei idonei a garantire la sicurezza e riservatezza dei dati stessi, potrà avvenire, nel rispetto dei principi del GDPR, sia per finalità correlate alla procedura in oggetto, sia per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo, e comunque per finalità di interesse pubblico e per adempiere obblighi legali.

Ai sensi della L. 69/2009, del D.Lgs. n. 33/2013 e del D.lgs 50/2016, i dati raccolti potranno essere trattati e diffusi in forma di pubblicazione sul sito internet dell'Ente, sia nell'albo pretorio che nella sezione "Amministrazione trasparente", per ragioni di pubblicità e trasparenza e, comunque, comunicati a tutti i soggetti aventi titolo ai sensi della normativa vigente.

Il conferimento dei dati personali, incluse le categorie particolari di dati e i dati giudiziari, è obbligatorio al fine dell'istruzione della procedura e dell'effettuazione delle verifiche sul contenuto delle dichiarazioni rese, così come previsto dalla normativa di settore, e l'eventuale rifiuto di fornire tali dati potrà determinare l'esclusione dei concorrenti.

I dati in argomento potranno essere comunicati, per le finalità sopra indicate e tenuto conto delle specifiche competenze e funzioni, ad altre strutture del Comune di Maracalagonis all'Autorità Nazionale anticorruzione e ad altri soggetti in forza di specifiche disposizioni di legge, nonché agli organi dell'Autorità Giudiziaria che ne dovessero fare richiesta. I dati personali non verranno trasferiti a Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea e non saranno soggetti ad alcun processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione. I dati saranno trattati per tutto il tempo necessario alla conclusione del procedimento e, successivamente, saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.

In base all'articolo 15 e seguenti del GDPR gli interessati possono esercitare (mediante richiesta al titolare) in qualsiasi momento i propri diritti ed in particolare: il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento se incompleti o erranei e la cancellazione se raccolti in violazione di legge, nonché di opporsi al loro trattamento fatta salva l'esistenza di motivi legittimi da parte del Titolare.

Gli interessati hanno altresì il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali ([www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)), quale autorità di controllo, e il diritto di ricorso all'autorità giudiziaria. Il titolare del trattamento è il Comune di Maracalagonis.

### **Procedura**

Il presente avviso per indagine esplorativa nonché la presentazione delle relative manifestazioni di interesse non vincolano in alcun modo il Comune di Maracalagonis al conferimento dell'affidamento, senza che i soggetti proponenti possano vantare alcuna pretesa o diritto, in quanto non costituisce proposta contrattuale.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

L'Ente si riserva la facoltà di richiedere chiarimenti ed integrazioni in ordine alla documentazione presentata

### **Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato presso l'Albo Pretorio informatico del Comune di Maracalagonis sul sito web dell'Ente, e sulla piattaforma SardegnaCAT e sul sito della Regione Autonoma della Sardegna per

i giorni naturali e consecutivi dalla data di inizio della pubblicazione e fino al termine perentorio di presentazione della candidatura (15 dicembre 2023).

**Informazioni e chiarimenti**

L' Ufficio pubblica istruzione è a disposizioni per ogni chiarimento. Contattare l'istruttore amm.vo contabile Silvia Pinna tel 070/7850203 – email [silvia.pinna@comune.maracalagonis.ca.it](mailto:silvia.pinna@comune.maracalagonis.ca.it).

**Il Responsabile del Settore**

Dott. Igor Lobascio